

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Факультет социальных наук

УТВЕРЖДЕНО
решением Ученого совета ННГУ
протокол № 13 от 30.11.2022 г.

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык

Уровень высшего образования
Магистратура

Направление подготовки / специальность
37.04.01 - Психология

Направленность образовательной программы
Психологическое консультирование

Форма обучения
очная, очно-заочная

г. Нижний Новгород

2023 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.О.01 Иностранный язык относится к обязательной части образовательной программы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1: Использует современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия УК-4.2: Организует взаимодействие с академическим и профессиональным сообществом, в том числе на иностранном языке	УК-4.1: Знать современные коммуникационные технологии; закономерности деловой устной и письменной коммуникации Уметь - использовать основные техники и приемы общения: правила слушания, ведения беседы, убеждения, консультирования, инструктирования и др. - работать с научной литературой и интернет-источниками на иностранном языке и предъявлять полученные в результате работы с текстовой информацией знания на языке, отличном от языка оригинала Владеть различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности УК-4.2: Знать правила составления типовой деловой документации для академических и профессиональных целей, в т.ч. на иностранном языке Уметь - устанавливать контакты, применять методы и способы делового	Тест	Зачёт: Практическое задание Экзамен: Доклад-презентация

		<p>общения;</p> <p>- представлять результаты исследовательской и проектной деятельности перед профессиональной и массовой аудиториями в устной и письменной формах в соответствии с нормами английского языка</p> <p>Владеть навыками редактирования и перевода профессиональных текстов</p>		
--	--	--	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная	очно-заочная
Общая трудоемкость, з.е.	7	7
Часов по учебному плану	252	252
в том числе		
аудиторные занятия (контактная работа):		
- занятия лекционного типа	0	0
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	128	64
- КСР	3	3
самостоятельная работа	85	149
Промежуточная аттестация	36 экзамен, зачёт	36 экзамен, зачёт

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины	Всего (часы)		в том числе							
			Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них						Самостоятельная работа обучающегося, часы	
	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы	Всего							
					о ф о	о з ф о	о ф о	о з ф о		
Тема 1 Высшее образование и обучение в магистратуре: мой вуз. Факультет социальных наук и моя кафедра: направления работы. Область специализации и карьера.	60	70	0	0	40	20	40	20	20	50
Тема 2 Участие в конференциях: знакомство и взаимодействие с зарубежными коллегами в ситуации делового и академического общения.	60	70	0	0	40	20	40	20	20	50
Тема 3. Научная работа: актуальность темы и план	93	73	0	0	48	24	48	24	45	49

исследования. Работа с научными статьями по теме исследования. Презентация										
Аттестация	36	36								
КСР	3	3					3	3		
Итого	252	252	0	0	128	64	131	67	85	149

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Для обеспечения самостоятельной работы обучающихся используются:

- электронный курс "English for Masters Psychologists (Иванов С.С., Мартыанова Т.В.)" (<https://e-learning.unn.ru/course/view.php?id=5532>).
- открытый онлайн-курс МООС "нет" (нет).

Иные учебно-методические материалы: Сборник текстов "Академический Английский" для чтения и заданий по английскому языку для магистрантов Института экономики и предпринимательства. Учебно-методическое пособие / Сост. Мартыанова Т.В., Медведева О.А. – Нижний Новгород, 2015 (зарегистрировано в ФЭОР ННГУ 10.12.2015).

Мир изнутри и снаружи : практикум по английскому языку / С. С. Иванов, Т. В. Мартыанова, М. В. Золотова ; ННГУ им. Н. И. Лобачевского. - Нижний Новгород : Изд-во ННГУ, 2019. - 48 с. - Текст : электронный.

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции УК-4

1. VOCABULARY TEST 1

Choose the best word to fill the gap.

1 Recent American ____ have reported more murders and a greater number of suicides.

A studies B study C research D results

2 ____ moon-landings in the second half of the 20th century, the idea that the moon affects our minds and bodies is still popular.

A When B Despite C Before D Apart from

3 ____ single women in their 30s is rising steadily.

A The amount of B A number of C The vast majority of D The proportion of

4 An extensive 10-page ____ was sent to 2000 potential participants.

A questionnaire B survey C interview D inquiry

5 I'm afraid most of the points in your report are ____.

A inefficient B irrelevant C irresponsible D illegal

6 ____ illiteracy amongst the poor is still quite high, despite the improvement in education.

A Rate of B The amount of C The rate of D Amount of

7 The report relies ____ the data obtained through a national mail survey.

A at B on C by D for

8 If you believe that these factors affect you, you change your behaviour ____.

A according B according to C accordingly D in accordance with

9 Ivan Kelly claims "moon moods" are probably ____ psychological factors.

A made by B caused by C invented by D result from

10 Prices ____ by the market.

A are defined B are attributed C are determined D are formulated

11 Our project is aimed ____ helping people with disabilities improve their personal and social functioning.

A at B for C to D on

12 The bar-chart ____ the main trends in newspaper circulation at the end of the last century.

A gives B offers C shows D discusses

13 The sciences are divided ____ two major branches: the natural sciences and the social sciences.

A to B in C for D into

14 Computer technology has become integrated into the modern society, serving a wide ____ of functions and purposes.

A difference B range C variable D diversity

15 Economics ____ to the study of the production, distribution, and consumption of goods and services in a society.

A includes B calls C involves D refers

Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	91-100 % верных ответов
отлично	80 – 90% верных ответов
очень хорошо	71-79 % верных ответов
хорошо	60 – 70 % верных ответов

Оценка	Критерии оценивания
удовлетворительно	41 - 59% верных ответов
неудовлетворительно	20- 40 % верных ответов
плохо	менее 20% верных ответов

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельными и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач	Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

	отказа обучающегося от ответа	ошибки	х задач с некоторым и недочетами	некоторым и недочетами	ошибок и недочетов	без ошибок и недочетов	
--	-------------------------------	--------	----------------------------------	------------------------	--------------------	------------------------	--

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации

5.3.1 Типовые задания, выносимые на промежуточную аттестацию:

Оценочное средство - Практическое задание

Зачёт

Критерии оценивания (Практическое задание - Зачёт)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок. Продемонстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания но не в полном объеме.
не зачтено	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки.

Типовые задания (Практическое задание - Зачёт) для оценки сформированности компетенции УК-4 (Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия)

VOCABULARY TEST 2

In each sentence delete the one word / phrase that is NOT appropriate

1. This paper *outlines / describes / discovers / presents* a new approach to...
2. This paper *validates / examines / seeks to address / focuses on / discusses* / how to solve...
3. This paper is *an overview of / a review of / a report on / a preliminary attempt* how bilinguals separate the two languages while talking.
4. The aim of our work is to *extend / widen / broaden / amplify* current knowledge of...
5. This paper *takes a new look at / re-examines / informs / sheds new light on* how politicians use their power.
6. In the literature, 'psychotic' *usually refers / often refers / is usually referred* to a patient who...
7. Vitous [2015] has *provided / put down / proposed* a new definition of X, in which...
8. In the literature *there lacks a general definition of X / a general definition of X is lacking / there is no clear definition of X*.
9. In their *seminal / groundbreaking / state-of-the-art* paper of 2001, Peters and Jones...
10. Experiments on X *were conducted / carried on / carried out* in 2009 by a group of researchers from...
11. More recent evidence [Obama, 2013] *shows / suggests / investigates / reveals / proposes* that...
12. He *claims / argues / criticizes / suggests / points out / underlines* that...
13. Kamos's [23] assumptions seem to be *sensitive / realistic / well-founded / well-grounded / reasonable*.
14. Many experts contend, *however / instead / on the one hand*, that this evidence is not conclusive.
15. This has led authors *as / such as / for example / for instance* Mithran[32], Yasmin [34] and Hai [35] to investigate...

Оценочное средство - Доклад-презентация

Экзамен

Критерии оценивания (Доклад-презентация - Экзамен)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Использует современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке в объеме, превышающем программу подготовки. Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов. Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач.
отлично	Использует современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок. Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами.

Оценка	Критерии оценивания
	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов.
очень хорошо	Использует современные коммуникативные технологии, организуя взаимодействие с академическим и профессиональным сообществом на иностранном языке в объеме, соответствующем программе подготовки, допуская несколько несущественных ошибок. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами. Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов.
хорошо	Использует современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия в объеме, соответствующем программе подготовки, допуская несколько негрубых ошибок. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами. Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами.
удовлетворительно	Способен применять современные коммуникативные технологии на иностранном языке на минимальном уровне, использует данные технологии для академического и профессионального взаимодействия, допуская много негрубых ошибок; выполняет все задания, но не в полном объеме.
неудовлетворительно	Неспособность применять современные коммуникативные технологии на иностранном языке. При решении стандартных задач основные умения и базовые навыки не продemonстрированы.
плохо	Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа.

Типовые задания (Доклад-презентация - Экзамен) для оценки сформированности компетенции УК-4 (Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия)

Вопрос	Код компетенции
1 Doing a Master's degree course	УК-4
2 Taking part in a scientific conference	УК-4
3 My scientific interests and future scientific work	УК-4

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Каминская Н. В. Сборник текстов для чтения и заданий по английскому языку для магистрантов ФСН : практикум / Каминская Н. В., Мартыянова Т. В., Ширяева Е. П. - Нижний Новгород : ННГУ им. Н. И. Лобачевского, 2017. - 53 с. - Рекомендовано методической комиссией Института филологии и журналистики для студентов ННГУ, обучающихся по направлениям подготовки 39.04.01 «Социология» и 39.04.02 «Социальная работа». - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ННГУ им. Н. И. Лобачевского - Языкознание и литературоведение., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=729945&idb=0>.
2. Коваленко Петр Игоревич. Английский язык для психологов : [учеб. пособие]. - Ростов н/Д : Феникс , 2000. - 352 с. - (Учебники и учебные пособия). - ISBN 5-222-01510-6 : 41.00., 47 экз.

Дополнительная литература:

1. Прикладная психология. Тексты и задания по английскому языку : практикум / М. В. Золотова, Н. В. Каминская, Т. В. Мартыянова, О. А. Медведева ; ННГУ им. Н. И. Лобачевского. - Нижний Новгород : Изд-во ННГУ, 2023. - 40 с. - Текст : электронный., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=850408&idb=0>.
2. Психология : сборник текстов и заданий по английскому языку : практикум / М. В. Золотова, А. В. Золотов, Т. В. Мартыянова, Н. В. Каминская ; ННГУ им. Н. И. Лобачевского. - Нижний Новгород : Изд-во ННГУ, 2022. - 32 с. - Текст : электронный., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=823055&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

1. «Деловой иностранный язык (английский) магистратура Менеджмент: здравоохранение 1 курс I семестр заочное» (<https://e-learning.unn.ru/course/view.php?id=5511>) созданный в системе электронного обучения ННГУ - <https://e-learning.unn.ru/>
2. Wordle - Beautiful Word Clouds [Электронный ресурс]. URL: <http://www.wordle.net>
3. Visuwords™ online • Visual Dictionary, Visual Thesaurus [Электронный ресурс]. URL: <http://www.visuwords.com>
4. Visual Dictionary Online [Электронный ресурс]. URL: <http://visual.merriam-webster.com/>
5. Tagxedo - Word Cloud with Styles [Электронный ресурс]. URL: <http://www.tagxedo.com/>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению 37.04.01 - Психология.

Автор(ы): Мартыянова Татьяна Валентиновна.

Заведующий кафедрой: Золотова Марина Виланоровна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 11.11.2022, протокол № 3.